

Ohio and Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds online! www.laprensa1.com

Julio 2019

Spanglish Lazo Cultural Edition

Vol. 16, No. 7 (LP1)

PICNIC ARGENTINO, LP2



SO YOU'RE AGAINST IMMIGRATION? SPLENDID! WHEN DO YOU LEAVE?

Friends on Board Foundation invitan a carrera 5K

Los fondos recaudados serán destinados a organizaciones de artesanas en México

Por: Isabel Flores, corresponsal La Prensa

DETROIT, MI, 5 VII 19: Boni se levanta muy temprano, prepara a sus hijos para la escuela y comienza a hilar la cosmovisión de su pueblo en los *Quechquemits* que fabrica en telar junto con el resto de las mujeres del *Colectivo Gladiola*. Boni deja su pueblo los fines de semana para vender esta capa ancestral en la Ciudad de Puebla, le toma 5 horas viajar con sus cajas de mercancía, en tres transportes públicos. Su sueño es aprender a manejar para comprar un auto y así el viaje sea menos pesado. Ayudemos a mujeres que como Boni trabajan diariamente por preservar las tradiciones prehispánicas de México, participando en la *carrera 5k de Friends on Board Foundation*.

La carrera se llevará a cabo el próximo domingo 25 de agosto a las 9:30am en Kesington Metropark, ubicado en el 4570 de Huron River Pkwy, Milford, Michigan. El costo del boleto es de \$25 dólares el cual incluye entre otras cosas: una playera e hidratación durante la carrera. Los interesados pueden registrarse en el siguiente link: <https://www.friendsonboard.org/info-event-5k-fobb>

Todos los fondos recaudados se destinarán a tres organizaciones en México dedicadas a las artesanías prehispánicas: *Mujeres Mágicas (Muma) de Oaxaca*, *Kusá de Chihuahua* y *Colectivo Gladiola de Puebla*.

Norma García de Friends on Board Foundation informó que el objetivo de la carrera es empoderar a los artesanos en México. "El año pasado el apoyo fue en contra de la violencia doméstica y en esta ocasión elegimos la conservación de la artesanía prehispánica, algo muy original en nuestro país. Pedimos referencia a las mexicanas en Michigan para la selección de las organizaciones y corroboramos el trabajo de cada una de ellas".

Las Mujeres Mágicas hacen el bordado de sus prendas desde tiempos prehispánicos. "En el museo de

Antropología de la ciudad de México se puede observar la ropa que usaban, regularmente son batas bordadas. También se aprecia el *Quechquemil* (mejor conocidos como poncho o capa) que es una prenda prehispánica hecha con lana, las mujeres de la parte alta de Puebla lo usan mucho por el frío de su región. En Kusá se enfocan en toda la cosmovisión de los triángulos que han sido lo que identifica a la gente de los pueblos rarámuris en Chihuahua", agregó la entrevistada.

Cada una de estas organizaciones tiene historias dignas de contar, como es el caso de Doña Rosi de 80 años, quien siempre llega con ánimo y sonrisa al Grupo de Mujeres Mágicas, conformado por mujeres de la tercera edad, muchas de ellas viudas y sin seguridad social. Rosi enseña y elabora servilletas bordadas para vender y comprarse su medicina de la presión.

Por su parte, Lupita quien actualmente tiene 18 años, fue la única mujer y la más pequeña de su familia; su mamá murió cuando tenía 2 años. Ella trabaja desde los 13 años pues su familia no completaba para mantenerla; por su complexión física (es chaparrita), el trabajo doméstico le es pesado. Cuando llegó a Kusá tenía la ilusión de crear artesanía y eso le ayudó con su depresión. Lupita tenía un sueño: terminar la preparatoria y aprender como modelar la ropa que diseña en Kusá... hoy estudia la secundaria y gracias a los diseños que elabora y vende, puede asistir a una escuela de modelaje. Es una chica de 1.50 metros a lado de las modelos de 1.80, pero ella se ve preciosa portando orgullosa la ropa de Chihuahua.

"Estas historias son las que nos inspiran para realizar este tipo de actividades. Les invitamos a empoderar a estas mujeres para que sigan trabajando y ayudando a otras mujeres de su comunidad. Además de preservar la cultura prehispánica, lo cual cada vez es más complicado", dijo Norma. "Una de las señoras nos dice que los hijos ya no quieren aprender las tradiciones, quieren irse a estudiar a otros



pueblos para ganar más dinero, eso hará que quedé en el olvido lo que ha identificado a los pueblos desde hace años".

De acuerdo con la entrevistada, una de las cosas más importantes de las tres organizaciones es que "a partir de cómo ellos ven el mundo, como es su cosmovisión de la vida, es lo que plasman en sus artesanías, como son los pájaros, mariposas, flores y grecas porque significan la naturaleza, los caminos y todo lo que vemos a nuestro alrededor", destacó.

Con la ayuda de todos se logrará apoyar a estas organizaciones y muchas más. Participa en la carrera 5K, la cual contará con señalamientos en diferentes áreas del parque para que no se pierdan los asistentes, quienes podrán correr o bien caminar junto con su mascota. Es una ruta de 2.5 kilómetros de ida y 2.5 de regreso al aire libre. En el punto de retorno se

entregarán pulseras de hilo, elaboradas en México como un pase de retorno y entregarla en la línea de meta, lo cual demostrará que corrieron los 5k completos. Se colocarán estaciones de música en diferentes puntos como una forma de motivación.

La camisa que se portará será negra, ya que la selección mexicana la llevará de ese color, con el logotipo de la carrera 5K, el cual está inspirado en los colores de las artesanías mexicanas, verde, morado y un águila representando el logo de la bandera mexicana.

Se entregará un premio al primer lugar adulto hombre, primer lugar adulta mujer y primer lugar niño menor de 13 años. Los premios se desconocen hasta el momento ya que serán donaciones de patrocinadores. La ceremonia de premiación comienza a las 11 am.

Asociación Argentina de Detroit invita a Picnic Argentino

Por: Isabel Flores, corresponsal La Prensa

DETROIT, MI: La Asociación Argentina de Detroit invita al Picnic Argentino que se llevará a cabo el próximo domingo 21 de julio [2019] del presente año en Independence Oaks Park, ubicado en el 9501 Sashabaw Rd, Clarkston, Michigan, en el área Twin Chimney. Favor de reservar antes del 11 de Julio.

Rubén Cazalá, Presidente de la Asociación comentó: "Desde hace 50 años realizamos este Picnic con el objetivo de reunir a la comunidad argentina, hablar nuestra lengua, escuchar nuestra música y compartir con otras comunidades sobre nuestra cultura. Todos están invitados, la pasaremos muy bien como cada año".

De acuerdo con Cazalá, alrededor de 700 familias argentinas viven en el área metropolitana de Detroit y es importante realizar este tipo de actividades para encontrarse al menos una vez al año. "Cada año tenemos una asistencia de alrededor de 100 a 180 personas, vienen tanto argentinos como latinoamericanos y americanos", dijo. "Aunque este año el clima está muy raro no se suspenderá la actividad por mal tiempo ya que el área que reservamos tiene amplio espacio cubierto".

A las 13 horas se servirá el asado criollo (carne, chorizo, pollo); también habrá ensalada y fruta. "Somos un grupo de alrededor de 30 personas entre los voluntarios y los que estamos en la Comisión, los que nos encargamos de la elaboración de los alimentos. Es un trabajo bastante complicado cocinar para tanta gente pero los asistentes lo disfrutaron mucho. En algunas ocasiones hemos querido cambiar la temática y hacer un picnic de canasta en donde cada uno lleve lo suyo pero no ha funcionado, la gente quiere llegar y que le sirvan los platillos totalmente caseros. El parque nos facilita

algunas parrillas pero nosotros también tenemos que llevar las nuestras para darnos abasto, es un trabajo bastante pesado", agregó el entrevistado.

Se invita a los asistentes a llevar su plato, vaso, cubiertos y bebidas favoritas. El vino y cerveza están permitidos para llevar al parque.

Además habrá música, rifas y entretenimiento para toda la familia. Rubén informó que no habrá un programa de entretenimiento, ya que "siempre hay gente que canta, hay una chica argentina que canta folklores y tango. Es un poco informal el espectáculo, ya que a la gente le gusta charlar después de no verse tanto tiempo. Entonces tenemos el almuerzo y en la tarde hacemos una mateada que es una bebida con cosas dulces y luego escucharemos música, tendremos la asistencia de un DJ". Para la mateada se solicita llevar mate y bombilla, la Asociación proveerá yerba, agua caliente y torta.

Esta celebración que se realiza desde hace 50 años trata de hacerse alrededor del 9 de Julio que es el día de la celebración de Independencia de Argentina; pero no siempre se puede coincidir en la fecha exacta por lo que va cambiando cada año.

El costo del Picnic para adultos y jóvenes es de \$22 dólares. Para menores de 14 años: \$12 dólares y menores de 8 años entran gratis. Favor de reservar enviando su cheque antes del 11 de julio a: Asociación Argentina de Detroit, 38493 Brandmill, Farmington Hills, MI 48331 y agregar su dirección de correo



no gubernamentales con fines loables de Argentina. "Apoyamos la presentación de artistas argentinos cuando andan en esta área, organizamos paseos y otras cosas más", destacó el Presidente.

El Comité está formado por: Rubén Cazalá como Presidente; Mariano Marks, Vicepresidente; Gloria Scicli, Tesorera y Daniel Vitale, Vocal.

Rubén Cazalá señala que no ha sido fácil mantener la Asociación durante tantos años. "Hubo un momento en que se quería disolver el grupo, fue entonces cuando tome la batuta desde hace más de 20 años. En este momento estamos tratando de que gente joven se integre y se haga cargo pero no es fácil, ya que los jóvenes están en otra cosa, las comunicaciones últimamente son mucho más fluidas, ya no necesitan mucho de este tipo de organizaciones para reunirse".

Originario de Buenos Aires, Cazalá tiene 50 años residiendo en Michigan, en donde participó muy activamente en festivales mexicanos y latinos en Detroit, es por ello su iniciativa de reunir a los argentinos en este tipo de actividades ya que confiesa que el argentino está muy desparramado, no vive en un área en particular.

Para mayor información sobre la asociación y las actividades que realizan, visitar su sitio web: www.asociacionargentina-detroit.org

electrónico para confirmar la reservación. Para mayor información, escribir a aaddetroit@gmail.com

La Asociación Argentina de Detroit es una organización sin fines de lucro que se formó en 1966 con la misión de fomentar la reunión de miembros de la comunidad argentina y simpatizantes que residen en Detroit u otras ciudades del estado de Michigan, preservar y divulgar la cultura y costumbres argentinas, y facilitar el proceso de adaptación de aquellos que hayan arribado recientemente a los Estados Unidos.

Con tal objeto, la Asociación lleva a cabo eventos culturales, sociales y deportivos afines a la comunidad argentina. Por otra parte, la Asociación organiza eventos a fin de recaudar fondos para apoyar a entidades

EL NORTE ENTERTAINMENT EVENTOS NUEVO LEÓN PRESENTA

UNA NOCHE AL ESTILO FRONTERA

REINO NORTEÑO

BUENOS AIRES CONJUNTO

J.R. GOMEZ CONJUNTO

Para más info marqué al 630-532-9832 O AL 847-309-9501

PREVENTA \$10 - \$15 PUERTA- 100% FAMILIAR MENORES DE 12 AÑOS GRATIS! PUERTAS HABRAN A LAS 9PM

VIERNES JULIO 19

PARIS BANQUET HALL
1492 LEWIS AVE. NORTH CHICAGO, IL 60064

CON LA MEJOR MÚSICA NORTEÑA Y DE CONJUNTO DESDE AUSTIN, TEXAS LLEGA JAY R. GOMEZ Y LOS CONJUNTO BANDITS

ADemás LA MÚSICA NORTEÑA MAS COMPLETA CON REINO NORTEÑO Y LOS BUENOS AIRES AMENIZANDO EL EVENTO CON INGENIERO TOBAL MIX

HABRÁ VENTA DE COMIDA

CON TAQUIZAS EL 7, MICHELADAS LA CRUDA, RIFAS BOTANAS DE LA DULCE VIDA NEVERIA

LO MEJOR DE ACORDEON Y BAJO SEXTO SE VIVE EN PARIS BANQUET HALL

BOLETOS DISPONIBLES EN: PARIS BANQUET HALL, EL NORTEÑO WESTERN WEAR EN BELVIDERE MALL, LAS VEGAS HAIR SALÓN, LA CANOA, CHUCK WAGON, WILD WEST GRILL Y LA GONZALEZ DE WAUKEGAN.

La Prensa Publications, Inc.

Publisher

Editorial:

Rico Neller, Editor 313-729-4435
Isabel Flores

rico@laprensa1.com
Latin American Correspondent

Advertising:

Adrienne Kolasinski 216-688-9045
Raena Smith 419-806-6736
Rico 313-729-4435

General Sales Manager
Marketing Representative
Sales, Graphics, Photography,
Cacography, & Hispanic Marketing

Art/Graphics/Web:

Jennifer Retholtz

Graphics Manager & Webmaster

La Prensa Publications, Inc. dba La Prensa

Mailing Address: La Prensa, PO Box 792, Saline MI 48176

• www.facebook.com/laprensa1 • Fax: Please e-mail.

DEADLINE: MONDAY AT 5:00PM, Prior to Distribution

SALES: 313.729.4435

E-mail: rico@laprensa1.com

• **Web site: www.laprensa1.com** •

Limit: five free copies per reader. Additional copies are \$1.00 each.

Hardcopy subscriptions \$125 per year. Emailed link to pdf is gratis.

Member of Newsfinder, an affiliate with AP. © by La Prensa Publications, Inc. 1989-2018

We accept: Discover, Visa, & MC



¡La FIESTA TIGRES 2019 vibra por sus fans!

Por Georgina García, La Prensa

DETROIT, MI, 2019: La celebración de las contribuciones de los jugadores latinos y entrenadores de los Tigres de Detroit se realizó con un gran ambiente latino el 15 de junio. Los Tigres de Detroit honraron el legado del lanzador Aurelio López, quien jugó para los Tigres de 1979-1985 sobresalió exitosamente en el Campeonato Mundial de 1984.

Este año, la cartelera ofreció ritmos musicales desde mariachi, música caribeña, cantos venezolanos y los bailes folclóricos mexicanos no podían faltar. A pesar de la lluvia, los asistentes disfrutaron del diverso entretenimiento latino que siempre anima a todos los fans, incluyendo a los que preferían olvidar temporalmente los últimos resultados de los Tigres en las ligas mayores.

“Cantando y bailando se olvidan las penas por un ratito”, expresó Rosario Martínez, quien asistió a este evento latino con su familia y bailaban al compás de la música de la Orquesta Sensacional.

La Fiesta Tigres del 2019 destacó a los



jugadores Miguel Cabrera, Ronny Rodríguez, Harold Arnaldo Castro, Dawel Leoner Lugo, José Luis Cisnero, Nick Ramirez, Joe Jimenez, Victor Alcantara, Nicholas A. Castellanos y a el entrenador de primera base, Ramón Santiago.

Frank Garza, ex- referí profesional de boxeo y comentarista de deportes, realizó el lanzamiento ceremonial en la Fiesta de este año.

El festejo incluyó grupos de Ballet Folklórico como Raíces Mexicanas, México Lindo, Moyocoyani Izel and Ballet Folklórico de Detroit. También se presentaron la Orquesta Sensacional, Mariachi Femenil Detroit, Sean Blackman in Transit, grupo Trabuco y Son, Los Primos, Grupo Venezolano y DJ Tony Toca.



PAISANO, cuando viajas a México gozas de todos los **derechos** que tu país te ofrece.










Reinhart

Charles Reinhart Company Realtors

"Meeting your Real Estate needs from North to South!"

Ann Arbor Sales Office
office: 734.747.7888
fax: 734.747.7852
2200 Green Rd., Ste. A
Ann Arbor, MI 48105

Saline Sales Office
office: 734.429.9449
fax: 734.429.9448
1020 E. Michigan Ave.
Saline, MI 48176

Julie Picknell
Cell: 734.395.8383
Dir.: 734.669.4536
Web.: JuliePicknell.com



JOHN BALL ZOO

Day trip!

jbzoo.org

WAYNE STATE UNIVERSITY



CENTER FOR LATINO/A and LATIN AMERICAN STUDIES

48th Anniversary Dinner & Celebración

SAVE THE DATE

Friday, September 13, 2019

6-8:30 p.m.
El Kiosko Banquet Hall
7271 Dix Street
Detroit, MI 48209

\$100 individual ticket
\$75 alumni discount ticket
\$750 student advocate sponsor,
which includes one table for eight guests

MAJOR SPONSORS









For more information, call
313-577-4378 or email
mmorse@wayne.edu.

Consulado de México anuncia calendario de Consulados Móviles

Por: Isabel Flores, Corresponsal La Prensa

DETROIT: El Consulado de México para Michigan y Norte de Ohio presentó su calendario de *Consulados Móviles* que se realizarán durante el 2019 en las diferentes ciudades de la circunscripción. Se visitarán 9 ciudades de Michigan y 7 de Ohio, es decir, un total de 16 ciudades, durante todo el año.

Brenda García Reséndiz, Cónsul de Servicios Consulares, informó que en los Consulados Móviles se ofrecen sólo algunos de los servicios. "Los usuarios podrán solicitar, como en años anteriores: Pasaporte, Matrícula Consular y Credencial para Votar. Esta última no se entrega en ese momento, sino que enviamos la información para que el INE (Instituto Nacional Electoral) en México la valide y posteriormente la credencial llega vía correo postal a los usuarios.

Además, este año incorporamos registros de nacimiento (trámite conocido como doble nacionalidad)".

Las citas para estos trámites se realizan a través de MEXITEL, las cuales se van abriendo conforme se acerca la fecha de cada Consulado Móvil, aproximadamente mes y medio antes. "Es importante que nuestros usuarios estén atentos a las fechas programadas", agregó la funcionaria mexicana.

Los Consulados Mviles 2019, [20/7/19-16/11/19]:

20 de Julio. **Lorain, Ohio:** El Centro de Servicios Sociales, Inc., 2800 Pearl Avenue.

3 de Agosto. **Lawrence, Michigan:** Van Buren Inter-Conference Center 490 South Paw Paw St.

24 de Agosto. **Battle Creek, Michigan:** Lakeview High School, 15060 Helmer Rd S.

7 de Septiembre. **Cleveland, Ohio:** Iglesia La Sagrada Familia, 7719 Detroit Ave.

28 de Septiembre. **Grand Rapids, Michigan:** Buchanan Elementary School, 1775 Buchanan Ave SW.

19 de Octubre. **Norwalk, Ohio:** St. Paul Church, 91 East Main St. Norwalk.

2 de Noviembre. **Youngstown, Ohio:** Saint Columba Parish Hall, 144 West Wood, St.

16 de Noviembre. **Toledo, Ohio:** Mayores Senior Center 2 Aurora Drive, Toledo, Ohio, 43609

Es importante mencionar que de acuerdo con la Cónsul García, los precios en los servicios consulares se mantienen para 2019, no sufren aumento. El Pasaporte por 1 año (para niños menores de 3 años) tiene un costo de \$32 dólares. Por tres años \$74 dls, seis años \$101 dls y diez años \$136 dls. Las personas mayores de 60 años tienen un 50% de descuento, al igual que las personas con discapacidad (deben presentar comprobante médico de institución pública de salud seguro social). La Matrícula Consular tiene un costo de \$27 dólares por 5 años. El trámite para la credencial del INE es gratuito.

Pasaporte

El pasaporte es un documento de identidad y viaje que identifica a su titular como nacional del país que lo expide y le permite viajar a otros países, siempre y cuando cumpla con los requisitos migratorios y/o de visado del país al que se dirija.

Requisitos:

1. *Acta de Nacimiento:* certificada por el Registro Civil, no se aceptan actas enmicadas, enmendadas, alteradas y/o mutiladas. El acta original se devuelve.

2. *Identificación Oficial* con fotografía; deberá tener el nombre completo del interesado tal y como aparece en el acta de nacimiento.

3. *Comprobante de Domicilio:* Se aceptan recibos de renta, luz, agua, teléfono, cuenta de banco, seguro del auto, correspondencia

o comprobantes de paquetería, etc.

4. *Permiso OP7* (solo para menores de edad): Tanto para el trámite por primera vez como para la renovación ya sea del pasaporte o de la Matrícula Consular es indispensable que se presenten ambos padres, con identificación oficial con el nombre completo tal cual aparece en el acta de nacimiento del menor. La forma se proporcionará en las oficinas del Consulado. En el caso de que uno o ambos padres no vivan con el menor tramitar autorización en el Consulado o delegación de la SRE que le corresponda.

5. *Acta de Matrimonio:* Solo si desea que en su documento aparezca el apellido de casada. Si se casó fuera de México o los Estados Unidos, su acta deberá estar legalizada o apostillada.

6. *Pasaporte anterior para renovación:* Si el pasaporte que va a renovar fue expedido con "observaciones", deberá de cumplir con la condición/es señalada/s para poder renovarlo.

Matrícula Consular

El certificado de matrícula consular es un documento que cumple con fines censales y de protección de gran utilidad para el gobierno mexicano. Además, tiene la ventaja de ser aceptado por un gran número de instituciones privadas y oficiales como documento de identidad, como prueba de nacionalidad, y como comprobante de domicilio en un distrito consular dado. No obstante, es importante aclarar que la MCAS no comprueba ni pretende sustituir el documento extranjero de legal estancia en un país. En ese sentido, solamente muestra que el portador está domiciliado en el



extranjero y registrado ante la representación de México.

Requisitos:

1. *Acta de Nacimiento:* certificada por el Registro Civil, no se aceptan actas enmicadas, enmendadas, alteradas y/o mutiladas. El acta original se devuelve.

2. *Identificación oficial con fotografía:* deberá tener el nombre completo del interesado tal y como aparece en el acta de nacimiento.

3. *Comprobante de Domicilio:* Se aceptan recibos de renta, luz, agua, teléfono, cuenta de banco, seguro del auto, correspondencia o comprobantes de paquetería, etc.

El recibo deberá estar a su nombre ó presentar un comprobante que especifique que el interesado reside y recibe correspondencia en esa dirección.

4. *Permiso OP7* (solo para menores de edad): Tanto para el trámite por primera vez como para la renovación ya sea del pasaporte o de la Matrícula Consular es indispensable que se presenten ambos padres, con identificación oficial con el nombre completo tal cual aparece en el acta de nacimiento del menor. La forma se proporcionará en las oficinas del Consulado.

5. *Acta de Matrimonio:* Solo si desea que en su documento aparezca el apellido de casada.

6. *Matrícula anterior para renovación.*

GEORGE LOPEZ
THE WALL
LIVE IN CONCERT!

THE FOX THEATRE
FRIDAY, OCTOBER 18

TICKETS ON SALE FRIDAY, JUNE 14
TICKETMASTER.COM